

基于中俄联合培养项目学生的高校俄语教学改革路径探讨

靳 知

(沈阳理工大学, 辽宁 沈阳 110000)

摘要: 在社会快速发展以及全球化的时代背景下, 培养复合型人才已经成为高校教育的重中之重。在高校俄语教学改革中, 教师需要打破传统的教育模式, 将俄语课程与国家全球化战略紧密地结合在一起, 从而积极促进社会改革以及经济发展, 以适应复杂社会对于高校俄语专业高素质复合型人才的要求。本文首先分析高校俄语教学中需要改进的地方, 然后有针对性地对问题进行优化, 从而提出相应的改革对策, 以达到为社会培养更多复合型人才的目的。

关键词: 俄语; 复合型人才; 教学改革; 高校

一、高校俄语教学中存在的问题

(一) 缺乏俄语氛围, 影响灵活性

俄语具备工具性的特征, 是人类进行口语交流的工具之一, 那么, 俄语就离不开对口语的。很多学生即便进入大学一段时间之后, 仍然不能使用本专业所学习的俄语知识进行口语交流, 口语方面缺乏灵活性。究其原因, 缺乏俄语氛围, 造成学生对说俄语存在一定的心理压力。虽然很多大学已经配备了现代化的信息化教学设备, 但是课堂教学仍然以一支粉笔、一本书为主要的教学工具, 口语教学仍然是俄语教师的“一言堂”, 师生之间缺乏感情的交流与思想的碰撞。这就造成了俄语课堂教学仍然以传授词汇和语法知识为主, 师生之间缺乏使用俄语口语进行交流的契机和氛围, 那么, 课下学生使用俄语口语的机会就更少了, 从而导致学生对俄语的学习仅仅停留于知识层面, 遇到口语问题不能灵活解决。

(二) 课本内容陈旧, 影响准确性

课本是俄语教学的主要工具。出于种种原因, 课本内容的更新一般会落后于俄语发展, 这就造成很多流行的新词汇不能被及时收录到课本中, 那么, 学生对常用词汇的掌握就是不全面的。为了满足个性化学习俄语的需要, 大学俄语也出现了不同的版本, 遗憾的是, 课本版本的增多并没有解决新常用词汇收录滞后的问题。不同的课本版本之间, 在知识框架和模式方面差距不大, 新的常用词汇缺乏进入课本的课文载体。课本内容的陈旧与新常用词汇的收录问题不能得到很好地解决, 那么, 学生在遇到贴近生活现实的文稿时就难以保持准确性。

(三) 文化差异, 影响准确性

国际交流涉及经济、文化、工业生产等多个方面, 那么不同领域与使用情境之间, 对俄语人才的需求倾向亦是不同的。每一种俄语的发展都有历史烙印, 同我们汉语的成语一样, 俄语也有表达固定意思的短语, 如果遇到成语和俄语短语的英汉互译情况, 那么就on能够进行简单的直译, 而是要在理解其文化内涵的基础上进行。社会对现代大学生俄语的评价, 是文化差异对准确性的影响的真实写照。如何处理中西文化之间的差异是现代俄语

教学面临的重要问题和需要解决的短板。

(四) 缺乏实践积累, 影响水平

俄语的价值蕴含于实践之中, 实践经验的积累是提升准确性的必要过程。目前教学中, 教师除了根据课本组织学生进行实践之外, 也会为学生推荐不同俄语对照的翻译书籍, 帮助学生体验俄语的表达模式。诚然, 这些实践对于提高学生的水平十分有帮助, 但是这种实践也是具有一定局限性的。这种实践对于时间没有严格的界定, 学生可以根据语境和上下文进行慢慢推敲。但是, 在实战型中难免会出现突发状况, 这时就要求人员必须要能够快速做出反应, 那么人员是没有足够的时间去对内容进行慢慢推敲的。因此, 需要经过大量的、形式丰富的实践, 才能够培养出能够在突发状况下快速做出反应的优秀的人才。

二、高校复合型俄语专业教学改革对策

(一) 制定科学合理的学习对策

俄语学习内容量大, 且具有碎片化的特点, 学生需要按照一定的学习策略将其链接成网, 宏观上建立整体认知, 微观上做到把握细节。学生进行课程学习过程中, 对学习技巧、方法、规则的积累十分重要。一方面, 学习策略是学习效果的制约因素; 另一方面, 学习策略对学生的学习行为持续产生指导作用, 是其学习能力的评价指标。学习策略外化显现为学习的具体步骤和程序, 内隐为一定的规则系统。通过研究学生加工、处理俄语信息的过程, 研究者们总结了俄语学习策略理论, 并进行了分类。为了更快更有效地学习俄语并适应新的学习环境, 会采取俄语学习策略从而达到更好的效果, 故而将其分为直接和间接策略。

(二) 丰富教学内容, 树立文化自信

为提升俄语教学效率, 帮助学生尽快掌握俄语知识, 俄语教材中不仅涵盖着许多俄语语法、句式等, 也包括许多西方文化。由于不同俄语教材中缺乏中国元素, 所以俄语教学大纲中经常不会具备爱国主义、中国文化等思政元素。因此, 教师想要借由不同俄语专业教材进行思政教学是一件非常困难的事。想要改变这种状况, 发挥出俄语课堂的育人功效, 教师就需要改变传统的教

学大纲,丰富教学内容,将爱国主义、社会主义核心价值观、中华优秀传统文化等融入其中。这样既可以增强学生的文化底蕴,又可以提升学生俄语口语与听力能力。当教师围绕教材展开教学时,也不能局限于教材的内容,而是应该结合教学的主题,进行知识扩展。如,在教授西方的传统节日时,教师就可以将中国的节日罗列出来供学生讨论;在教师英美哲学时,教师也可以增加中国哲学思想的内容。加入这些元素,既可以避免学生在西方文化的冲击下,对我国传统文化丧失信心,又可以开拓学生的思维,让学生所学的俄语知识具有生命力。

(三) 拓宽原有专业面, 增设新的专业方向

长期以来,高校俄语专业教学的核心内容主要是词汇、文学作品等内容,对不同国家的企业内容进行研究,如政治、经济这些内容与社会需求相结合并非是十分紧密。在俄语类专业课程的设置中,需要格外注重与社会需求相结合这个特点。在市场需求的基础上,各个高校都必须改变传统的教学模式,拓宽学生的知识面。在当前社会环境下,俄语类专业毕业生的要求更加高。此时学生已经不仅仅是去学习专业知识,还要涉及外交、外贸等内容,这显然已经超出了学生自身专业的范围。教学改革应该从实际情况出发,尝试与市场经济进行接壤,符合科技发展的形式。增加出与市场经济需求对应的专业课程,从而构建出符合一体化发展的需求的人才培养体系。

(四) 国际联合办学 - 以本校为例

为了提升学校国际化办学水平,服务社会区域经济,培养“一带一路”国际化人才,沈阳理工大学一直致力于同俄罗斯著名高校建立校际合作关系,开展形式多样的中俄联合培养项目。自2007年起,沈阳理工大学先后与俄罗斯托木斯克理工大学、托木斯克国立大学、圣彼得堡理工大学等著名高校启动了“中俄2+2联合培养本科项目”。项目专业主要包括机械设计制造及其自动化、金属材料工程、自动化、俄语、应用化学、计算机科学与技术、会计学、国际经济与贸易等。截至目前,已有400余名学生参加此项目并顺利毕业,毕业后在国内外攻读研究生或参加工作,成为学业和行业翘楚,在中俄高科技合作和人文交流领域发挥着重要作用。中俄院校共同制定教学计划,相互承认课程及学分。前两年在沈阳理工大学学习,后两年赴俄罗斯合作院校学习。学习成绩合格者,沈阳理工大学与俄罗斯院校共同颁发毕业证书项目运行良好,受到社会的广泛欢迎和好评。

(五) 明确俄语教学目的, 完善考核体系

俄语类专业教学主要是利用俄语进行有效交际。俄语教学存在着很多的教学方法,如直接法、交际功能法、听说法等等。常规的教学手段通常是比较鼓励的,缺乏生机与活力。对教学手段进行不断的优化,从单纯地注重俄语知识到向着俄语功能和文化

底蕴进行转变。俄语教学虽然在全国范围内进行不断的改进,但是重俄语、轻实践的问题并没有解决。而这些阻碍教学方法的主要原因是因为当前的应试化体制。

考试内容主要以笔试为主,考察内容则是以词形、句型、语法为主,但是对于听和说这两点内容的考察却很少。考试体系为俄语教学目标服务,而俄语的工具性与交际性却没有得到充分的提现。通过剖析这种教学本质将会从根本上转变考试观念和方式,即将大量题型向着能力体、主观题这种开放性的题目进行转变,将读和写向着听说译进行转变,从而达到全面考查学生综合俄语水平的目的。

(六) 加强师资队伍建设

教师是一切学校活动开始的基础与保障。当教师具有丰富多样的知识、宽阔的眼界以及学术上的造诣时,那么所培养出来的人才能够实现学术以及能力的并方向发展。通过对不同学校的师资力量进行研究,可以发现教师的创新能力、问题分析能力、实际应用能力以及解决问题的能力是至关重要的,这是培养复合型人才的基础。目前,俄语类专业教学以学科建设为核心,以学生毕业为短期目的、医学生就业为最终目标。如学校能够统筹安排复合型一线教学人员,那么有助于帮助管理人员打破复合型人才培养的阻碍,改善学生故步自封,停滞不前的问题。同时,复合型人才需要教师加强不同学科之间的横向联系,为学生开设多种类、高质量、全方位的选择课程,引导学生根据自身的兴趣以及特长来制定学习规划以及学习目标,从而使其培养成高质量的复合型人才。

三、结语

由此可见,培养复合型的俄语类专业人才是当前社会发展的必要形式。俄语类复合型人才需要具有扎实的俄语根底,优秀的创新能力以及强烈的竞争意识。同时,因为全球化趋势越发明显,不同国家之间的竞争愈发激烈,这就需要俄语类复合型人才除了知识上的硬性条件之外,还需要具有一定的爱国情怀以及正确的文化价值观,只有这样,才可以保证复合型俄语类人才在面对日益复杂的社会形式时可以时刻保持清醒,为国家和社会而服务。

参考文献:

- [1] 冯小巍. 黑龙江自贸区地方高校外语类复合型人才 i+1 培养模式研究 [J]. 牡丹江教育学院学报, 2020 (10): 41-42.
- [2] 刘苏, 王瑞, 王二冬. “一带一路”背景下高校俄语人才培养创新路径研究 [J]. 邯郸职业技术学院学报, 2017, 30 (04): 71-74.
- [3] 柳佳瑶, 崔思渊, 孟宪伟. 1+N 模式下的俄语人才培养模式研究——以江苏大学为例 [J]. 智富时代, 2019 (01): 188.